

Nokia Mini Speakers MD-4

These compact stereo speakers offer high-quality audio when you listen to music or the radio on your compatible Nokia phone or audio device. The speakers have a 3.5-mm stereo audio plug.

Read this user guide carefully before using the speakers. Also read the user guide for your phone, which provides important safety and maintenance information, or the user guide for the compatible audio device. Keep all accessories and enhancements out of the reach of small children.

Install the batteries

The speakers are powered by four AAA batteries. Alkaline batteries are recommended. To install the batteries in pairs, slide the battery cover on the outer side of each speaker to the direction indicated with arrows, place the batteries as indicated in the battery compartment, and close the battery cover by sliding it to the opposite direction. During long periods where the speakers are not used, remove the batteries to prevent damage from battery leakage.

Use the speakers

You can use the speakers folded together or unfolded (for example, to form a V shape). The speakers are convenient to carry when folded. The speakers can be unfolded up to approximately 180 degrees. Do not try to force the speakers open more.

To connect the speakers to the phone or audio device, plug the speaker cable into the connector on the device. The speakers can be used with compatible Nokia adapters. To use the speakers with a Nokia adapter, connect the adapter to the device and the speaker cable to the adapter.

To switch on the speakers, slide the power switch located inside the unfolded speakers toward the hinged end. The green indicator light turns on. To switch off, slide the power switch to the opposite direction, or fold the speakers closed. The indicator light turns off.

To set the volume, use the volume controls on your audio device. If the sound level of the speakers becomes too low, change the batteries.

To carry the speakers, fold them and place them in the supplied pouch.

Care and maintenance

Your device is a product of superior design and craftsmanship and should be treated with care. The suggestions below will help you protect your warranty coverage.

- Keep the device dry. Precipitation, humidity, and all types of liquids or moisture can contain minerals that will corrode electronic circuits. If your device does get wet, allow it to dry completely.
- Do not use or store the device in dusty, dirty areas. Its moving parts and electronic components can be damaged.
- Do not store the device in hot areas. High temperatures can shorten the life of electronic devices, damage batteries, and warp or melt certain plastics.

- Do not store the device in cold areas. When the device returns to its normal temperature, moisture can form inside the device and damage electronic circuit boards.
- Do not drop, knock, or shake the device. Rough handling can break internal circuit boards and fine mechanics.
- Do not use harsh chemicals, cleaning solvents, or strong detergents to clean the device.
- Do not paint the device. Paint can clog the moving parts and prevent proper operation.

If the product is not working properly, take it to the nearest authorized service facility for service.

DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, NOKIA CORPORATION declares that this MD-4 product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. A copy of the Declaration of Conformity can be found at http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/.



© 2007 Nokia. All rights reserved.

Nokia and Nokia Connecting People are registered trademarks of Nokia Corporation. Other product and company names mentioned herein may be trademarks or tradenames of their respective owners.

诺基亚小型扬声器 MD-4

在使用兼容的诺基亚手机或音频设备欣赏音乐或收听广播时，这些小巧紧凑的立体声扬声器可提供高音质。扬声器采用 3.5 毫米立体声音频插头。

使用扬声器前，请仔细阅读本《用户手册》。还请阅读包括重要的安全和维护信息的手机《用户手册》，或兼容音频设备的《用户手册》。将所有配件放在小孩接触不到的地方。

安装电池

扬声器由四节 AAA 电池供电。建议使用碱性电池。要成对安装电池，请朝箭头所指方向滑动每个扬声器外侧的电池保护盖，按电池槽中的提示装入电池，然后向反方向滑动电池保护盖以将其合上。当长时间不使用扬声器时，请取出电池以防止因电池泄漏而导致损坏。

使用扬声器

您可以将扬声器折叠在一起或展开来使用扬声器 (例如形成 V 形)。将扬声器折叠起来可方便携带。扬声器可以展开至大约 180 度。请勿尝试用力将扬声器展开至更大角度。

要将扬声器连接至手机或音频设备，请将扬声器线缆插入设备的插孔。扬声器可与兼容的诺基亚适配器一起使用。要将扬声器与诺基亚适配器一起使用，请将适配器连接至设备，并将扬声器线缆连接至适配器。

要启动扬声器，请向连接端滑动位于展开的扬声器内侧的电源开关。绿色指示灯会亮起。要关闭扬声器，请向反方向滑动电源开关，或合起扬声器。这时指示灯会熄灭。

要设置音量，请使用音频设备的音量控制装置。如果扬声器的音量变得过低，请更换电池。

要携带扬声器，请将其折起并放在提供的护套中。

维护和保养

您的扬声器是具有优良设计和工艺的产品，应小心使用。下列建议将帮助您有效使用保修服务。

- 保持扬声器干燥。雨水、湿气和各种液体或水分都可能含有矿物质，会腐蚀电子线路。如果扬声器被打湿，请将其完全晾干。
- 不要在有灰尘或肮脏的地方使用或存放扬声器。这样会损坏它的可拆卸部件和电子元件。
- 不要将扬声器存放在过热的地方。高温会缩短电子设备的寿命、毁坏电池、使一些塑料部件变形或熔化。

- 不要将扬声器存放在过冷的地方。否则当扬声器温度升高至常温时，其内部会形成潮气，这会毁坏电路板。
- 不要扔放、敲打或振动扬声器。粗暴地对待扬声器会毁坏内部电路板及精密的结构。
- 不要用烈性化学制品、清洗剂或强洗涤剂清洗扬声器。
- 不要用颜料涂抹扬声器。涂抹会在可拆卸部件中阻塞杂物从而影响正常操作。

如果产品不能正常工作，请将其送至最近的授权维修机构进行维修。

声明

我们诺基亚公司郑重声明产品 MD-4 符合指令 1999/5/EC 中的基本要求及其他相关条款。此声明的全文可经由 http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/ 找到。



版权所有 © 2007 诺基亚。保留所有权利。

诺基亚、Nokia 和 Nokia Connecting People 是诺基亚公司的注册商标。在本文档中提及的其他产品或公司的名称可能是其各自所有者的商标或商名。

Nokia 迷你型揚聲器 MD-4

在從兼容 Nokia 手機或音效裝置聆聽音樂或收音機時，本系列精巧的立體聲喇叭可提供高質素的音效。揚聲器有一個 3.5 毫米立體聲音效插頭。

使用揚聲器之前，請仔細閱讀本用戶指南。亦請閱讀手機或兼容音效裝置的用戶指南，前者提供了重要的安全及維修資料。請將所有配件和增強配套置於兒童無法觸及的地方。

安裝電池

揚聲器由 4 枚 AAA 電池供電。推薦使用鹼性電池。要成對安裝電池，將每個喇叭外側的電池殼滑向箭頭所示方向，依照指示將電池放入電池匣，然後反方向滑動電池殼將其合上。長期不使用揚聲器時，請將電池移除，以免由於電池洩露而造成損壞。

使用揚聲器

可將揚聲器摺疊起來使用或開啓 (如成 V 字型) 使用。將揚聲器摺疊攜帶十分方便。揚聲器最多可以開啓至約 180 度。請勿嘗試強行將揚聲器開啓更大的角度。

要將揚聲器與手機或音效裝置連接，將揚聲器纜線插入裝置的插孔。喇叭可與兼容的 Nokia 轉接器一起使用。要將喇叭與 Nokia 轉接器一起使用，可將轉接器連接至裝置，並將喇叭線連接至轉接器。

要開啓揚聲器，將位於開啓的揚聲器內側的電源開關滑向鉸接端。這時綠色指示燈開啓。要關閉揚聲器，反方向滑動電源開關，或摺疊揚聲器將其合上。這時指示燈關閉。

要設定音量，使用音效裝置上的音量控制鍵。揚聲器的音量很低時，請更換電池。

攜帶揚聲器時，將其摺疊並置於提供的便攜袋中。

保養與維修

本裝置是透過優良技術設計的產品，務請小心使用。以下建議有助於您保護您的擔保範圍。

- 請保持裝置乾燥。雨水、濕氣及任何液體或水份可能含有腐蝕電路的物質。如果您的裝置被弄濕，請讓裝置完全乾燥後，方可使用。
- 請勿將裝置存放於佈滿灰塵、髒亂的地方或在此類地方使用裝置。活動式部件及電子元件可能較容易損壞。

- 請勿將裝置存放於高溫之處。高溫會縮短電子裝置的壽命、損壞電池，並會使某些塑膠部件變形或熔化。
- 請勿將裝置存放於低溫之處。當裝置恢復至正常溫度時，內部可能會產生濕氣，這可能會損壞電路板。
- 請勿扔擲、敲擊或搖晃裝置。粗暴的使用方式可能會破壞內部的電路板及精密構造。
- 請勿使用刺激性的化學製品、清潔劑或腐蝕性的洗滌劑清潔裝置。
- 請勿為裝置塗上顏料。顏料可能會堵塞活動式零件並妨礙其正常使用。

如果該產品不能正常操作，請帶往就近的授權服務中心進行維修。

一致性聲明

諾基亞公司特此聲明，本 MD-4 產品符合 1999/5/EC 指令的基本要求及其他相關規定。可在

http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/ 上找到一致性聲明的副本。



Copyright © 2007 諾基亞。版權所有。

諾基亞、Nokia 及 Nokia Connecting People 是諾基亞公司的註冊商標。本文所提及的其他產品及公司名稱可能分別為其各自擁有者的商標或商號。

Nokia 迷你喇叭 MD-4

當您使用相容 Nokia 手機或音訊裝置聆聽音樂或收音機時，這個精巧的立體聲喇叭可提供高品質的音效。喇叭配備 3.5-mm 音訊插頭。

使用喇叭之前，請詳細閱讀本用戶指南。此外，也請詳細閱讀手機的用戶指南 (當中含有重要的安全和維護資訊) 以及相容音訊裝置的用戶指南。請將所有配件與行動週邊產品放在孩童無法接觸到的地方。

安裝電池

喇叭需要四顆三號電池來提供電源，建議您使用鹼性電池。若要安裝電池，請將每個喇叭外側的電池蓋朝著箭頭指示方向滑開，並依照指示將電池放入電池座，再朝反方向滑動以關上電池蓋。若長時間未使用喇叭，請移除電池，以避免電池液溢漏所造成的損害。

使用喇叭

您可以將喇叭摺疊起來使用，也可打開使用 (例如，以 V 字型的方式)。將喇叭摺疊起來可以方便攜帶。喇叭能夠以接近 180 度的方式打開，請勿勉強加大喇叭的開啓角度。

若要將喇叭連接至手機或音訊裝置，請將喇叭傳輸線連接至裝置上的連接埠。喇叭能與相容的 Nokia 轉接器一同使用。若要搭配 Nokia 轉接器使用喇叭，請將轉接器連接至裝置，並將喇叭傳輸線連接至轉接器。

若要開啓喇叭電源，請打開喇叭，將位於內側的電源開關朝著絞接端的方向滑動，綠色指示燈便會亮起。若要關閉電源，請將電源開關朝著反方向滑動，或是將喇叭摺疊關起。此時，指示燈便會熄滅。

若要設定音量，請使用音訊裝置的音量控制器。喇叭音量過低時，請更換電池。

若要攜帶喇叭，請將喇叭摺疊起來，並置入隨附的套袋。

維護與保養

您的裝置具有優質的設計與技術，請妥善維護。下列建議可保護您的保固權益：

- 請將本裝置保持乾燥。雨水、溼氣與各種液體或水份可能含有腐蝕電路的礦物質。如果裝置已受潮，請讓裝置完全乾燥。
- 請勿在佈滿灰塵、髒污的區域中使用或存放本裝置。否則，其活動式零件和電子組件可能因此損壞。
- 請勿將本裝置存放在高溫處。高溫可能會縮短電子裝置的壽命、損壞電池，並使某些塑膠零件變形或融化。
- 請勿將本裝置存放在低溫處。當裝置恢復到正常溫度時，濕氣會在內部凝結，可能會損及電路板。

- 請勿丟擲、敲擊或搖晃本裝置。粗暴的使用方式會破壞內部的電路板和精密的機械零件。
- 請勿使用刺激性的化學製品、清潔溶劑或強力去污劑來清潔本裝置。
- 請勿為本裝置上漆。油漆可能會阻塞活動式的零件，使其無法正常操作。

如果產品無法正常運作，請將其送交至鄰近的合格服務處以進行維修。

合格聲明書

本公司 (NOKIA CORPORATION) 特此聲明此 MD-4 產品符合 1999/5/EC 指令的必要需求及其他相關規定。此聲明 (Declaration of Conformity) 的全文可在 http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/ 中找到。



Copyright © 2007 Nokia。版權所有，翻印必究。

Nokia 與 Nokia Connecting People 是 Nokia Corporation 的註冊商標。本文件中所提及的其他產品與公司名稱可能分別為其各自擁有者之商標或註冊名稱。